

外国の人に中学英文法で扇子(扇・おうぎ)を簡単に紹介してみましょう。

講師： 出席者全員

Sensu ; a folding fan

2015. 3. 14



手に持ってあおいで風を起し涼をとる道具。木、竹などの骨に紙や布を張り、折り畳めるように要で綴じてあり開いて使う。舞踊や儀式などにも用いる。団扇は文明発祥時から存在するが折り畳んで製作する扇は9世紀ごろ、日本で発明された。

扇は檜扇(ひおうぎ)と蝙蝠扇(かわほりおうぎ)の2種に大別される。檜扇は冬扇とも呼ばれ檜あるいは杉の薄板20~30枚を綴り合せた板扇。紙は貼られておらず、開いてあおぐというより

は、メモ帳として物を書きつけるものであった。平安時代から束帯、衣冠などの服飾品として用いられ、笏の代用とされた。蝙蝠扇は紙扇で、開いた形がコウモリの羽根を広げた形に似ている扇子。5本または6本の細い骨に紙を



貼り夏扇とも呼ばれ現在一般に見られる扇の原型である。コンパクトに折り畳めるという利点が高く評価され平安末期に扇は日本から中国へ渡り、さらにヨーロッパへと広まった。17-18世紀フランスを中心にさまざまな材料を用いた粋をこらした扇が作られた。外国人観光客が多い京都で最も人気のある土産が扇子。扇面に描かれた富士山、美人画などの浮世絵に関心が深い。扇子の形状は「末広がり」に通ずるので縁起のよいものとされている。

1、扇子は、折りたたみ式の扇です。

2、それは風をおこす道具です。

3、夏に涼をとるために、男性も女性も使います。

4、また落語、日本舞踊、歌舞伎、能、伝統的な儀式などで使われます。

5、次の英文を和訳してみましょう。 *意識でもいいです。

In the Heian period (794 ~1185), there was a refined custom to write waka - a 31 syllable Japanese poem - on the sensu and to send it to one's love interest.



外国の人に中学英文法で扇子(扇・おうぎ)を簡単に紹介してみましょう。

講師： 出席者全員

Sensu ; a folding fan

2015. 3. 14



手に持ってあおいで風を起こし涼をとる道具。木、竹などの骨に紙や布を張り、折り畳めるように要で綴じてあり開いて使う。舞踊や儀式などにも用いる。団扇は文明発祥時から存在するが折り畳んで製作する扇は9世紀ごろ、日本で発明された。

扇は檜扇(ひおうぎ)と蝙蝠扇(かわほりおうぎ)の2種に大別される。檜扇は冬扇とも呼ばれ檜あるいは杉の薄板20~30枚を綴り合せた板扇。紙は貼られておらず、開いてあおぐというより

は、メモ帳として物を書きつけるものであった。平安時代から束帯、衣冠などの服飾品として用いられ、笏の代用とされた。蝙蝠扇は紙扇で、開いた形がコウモリの羽根を広げた形に似ている扇子。5本または6本の細い骨に紙を



貼り夏扇とも呼ばれ現在一般に見られる扇の原型である。コンパクトに折り畳めるという利点が高く評価され平安末期に扇は日本から中国へ渡り、さらにヨーロッパへと広まった。17-18世紀フランスを中心にさまざまな材料を用いた粋をこらした扇が作られた。外国人観光客が多い京都で最も人気のある土産が扇子。扇面に描かれた富士山、美人画などの浮世絵に関心が深い。扇子の形状は「末広がり」に通ずるので縁起のよいものとされている。

1、扇子は、折りたたみ式の扇です。

A sensu is a folding fan.

2、それは風をおこす道具です。

It is a tool to cause the wind.

3、夏に涼をとるために、男性も女性も使います。

It is used by both men and women for keeping cool in the summer.

4、また落語、日本舞踊、歌舞伎、能、伝統的な儀式などで使われます。

Also sensu is used in storyteller, Japanese dance,

kabuki, noh, some traditional ceremonies.

5、次の英文を和訳してみましょう。 *意識でもいいです。

In the Heian period (794 ~1185), there was a refined custom to write waka - a 31 syllable Japanese poem - on the sensu and to send it to one's love interest.









